



# ALLIANCE FRANCAISE de CHARLESTON

<http://www.afusa.org/af/charleston>

## NEWSLETTER April 2007

### Mot de la Présidente

I have always been sure that in any organization communication is the most important tool and the first one is the "News letter." However, a Newsletter should not be one way. Everyone interested should participate to the Newsletter and be able to formulate what they like, what they want, their pleasure or displeasure, good and bad news... and more.

Therefore, it needs to be done with a certain amount of rules.

We are trying to publish our Newsletter in a more regular way. So we need to have your suggestions or your story early enough in the month so we can include it. WE are also trying to minimize the number of E-mails our membership receives. Katherine Guerra who is our "Secrétaire Générale" and Corinne Mills who is in charge of the newsletter are the one who are also in charge of sending E-mails.

I am asking everyone not to use our mailing list for their purpose: it is not fair for our members to be inundated by E-mails advertising activities for which they have no interest.

Katherine and Corinne are working very hard to make this letter attractive. We have done a separate calendar for you to know at glance what our activities are. WE are also sending reminders in case you forgot...WE hope it will make your life easier and you will be able to join us even more often.

Thank you for your cooperation.

Marie Arnaud



---

## OUR VERY FIRST FRENCH FILM FESTIVAL

### From the desk of our Alliance director Gigi

Josette Sharwell worked almost a year to prepare for you this French Film Festival 2007. Starting on May 4 with “Fauteuil d’Orchestre” (in the New-York theaters right now) the movies shown are very recent and open to a large public.

With the help of her committee (Jocelyne Danielson, Martine Dulles, Corinne Mills, Courtney Reagan, Chantal Rousselin) she has been able to make this Festival an integral part of Charleston’s cultural life.

We are also very fortunate to have, as a guest of honor, Patrick-Agnes Mussmann. She will conduct a stimulating and lively conversation and, as a French Director and Producer, she will share her experience with you. (See order form)

Even if you are not interested by the ins and outs of the Film Industry, you are going to be seduced by her elegance, her sophistication and her “douceur”.

**Join us at the reception on May 5th at 7:00pm  
In the beautiful gardens of Ashley Hall School  
and find your way in order to have a glass of wine with her.**  
(See order form).

We are also going to have a presentation of TV5 MONDE, the leading 24/7 French-language channel.

Vincent Trinquesse will offer an incentive to members of the Alliance Française de Charleston in order for all of you to be able to receive TV5MONDE (See order form and certificate attached to the newsletter).

The French Film Festival ends on the night of the French Presidential Elections. How could we do better?

**Enclosed in the newsletter is a form in order for you to place your bet on the next French President.** Please, if you want to participate, fill up the form and send it back to Louis Herodote with \$1.

Louis Herodote  
2273 Magnolia Meadows Drive, Mount Pleasant SC 29464

Thanks to our communication/marketing committee (Alma Brown, Tiffany Jonas, Pat Hood-Miller) for the time they give to the Alliance Française de Charleston.  
Thank you also to our 2 news partners: TV5MONDE and Ashley Hall School.



---

I expect this French Film Festival to be one of our most successful events, but in order to reach this goal. I'm asking for your help one more time.

**Buy your tickets in advance.  
Bring your friends.  
Spread the word.  
I promise you a GREAT, GREAT weekend.**

**La BOUTIQUE**

|   |         |
|---|---------|
| Alliance française SILK SCARF   | \$120   |
| French café CDs; Gainsbourg, Barbara, Enzo, Brassens, Birkin, Boogaerts, Bardot | \$17    |
| French playgrounds CD (for small children)                                      | \$17    |
| Book of 12 Monet bookmarks  | \$1, 50 |
| French notes book   | \$5     |

Contact Gigi at [gsirey@hotmail.com](mailto:gsirey@hotmail.com)

**PETITES ANNONCES**

**This from Laura Beckstrom:**

When I go to France again this year I would like to rent my beach house for a month from the middle of July until the middle of August. I only rent to friends, or their friends, and would appreciate your spreading the word if you know of anyone who would be interested. My home has 3 bedrooms, 3 baths, a living room, dining room, kitchen, den, recreation room, big front screened in porch, back deck with a hot tub and a big back yard. It is between the marsh and the ocean on Station 28 1/2 on Sullivan's Island, S C. Anyone interested can e-mail Laura at [BECKSTROML@aol.com](mailto:BECKSTROML@aol.com), or call at 843/883-3364.

**This from the grapevine:**

There are two young French students coming for an internship at the Post and Courier in July and August. They are looking for a place to stay. Anyone interested in housing them or knowing of a place where they could stay? Please, contact Gigi at [gsirey@hotmail.com](mailto:gsirey@hotmail.com)



## UPCOMING EVENTS

*Bienvenue*

To the Alliance Francaise of Columbia whose members are going to stage **Dr Knock** and are coming to us for a ONE evening performance on April 28<sup>th</sup> at 6pm at ..... Entrance is FREE and donations are welcomed.

It is most important we attend as we want to show our appreciation for not only all the hard work but also their willingness to give up a week-end to share their performance with us.

**Dr Knock** is a Satirical piece on modern medicine written by Jules Romain in 1923 and which still applies today. It is funny!

Dr Knock is a recent graduate from medical school who buys a practice in a small town where everyone is healthy. As far as he is concerned, we are all ill and sooner or later will come to our senses. Dr Knock offers free consultations and finds something wrong with everyone. Of course, it goes without saying that Dr Knock has a maladie of his own...but I don't want to spoil the end for you all!

**We NEED your HELP**; we need to house these 12 couples coming to perform in French and for free. SO, if you have a spare room or two and are in town that week-end, contact gigi at [gsirey@hotmail.com](mailto:gsirey@hotmail.com) and let her know you can host one or even two couples. They will have their own transportation.

## CLUB NEWS

### Welcome to our 2007-2009 Board!

**President:** Marie-Laure Arnaud  
**Vice-President:** Corinne Mills  
**Director Executif:** Gigi Sireyjol  
**Secretary:** Katherine Guerra  
**Treasurer:** John Green

Tony Bassett, Laura Moses, Lisette Luton, Josette Sharwell and Alma Brown as member at large will continue to offer their wisdom.

Of course, if you are interested in becoming a member of the board, please contact [kguerra25@gmail.com](mailto:kguerra25@gmail.com). We have room for one more person.



## Knitting Club



**April 4th at 2pm at the Library Society on King**  
Street: Call Gigi at (843)276-5797 or email [gsirey@hotmail.com](mailto:gsirey@hotmail.com)

## Pétanque



**April 29<sup>th</sup> at 2:00pm** at the Hampton Park Gazebo located off Rutledge. Coming from downtown, turn left on Cleveland Street and then right. Follow up to the parking lot on your left. The gazebo is a few steps away.  
Contact Louis Herodote at [louis.a.herodote@comcast.net](mailto:louis.a.herodote@comcast.net)

**Cooking class** will be at Steve Horsley's on Kiawah at 6:30 pm on April 15th



**Menu:** Fresh asparagus with lemon-basil Mayonnaise

Rabbit Ragu with orecchiette

Sabayon with (hopefully) local strawberries

Members \$25 per person, non members \$35

Please, call Steve **by April 10<sup>th</sup>** at 843-768-7368 to make your reservation and secure a pass on Kiawah.

## French classes

**Advanced class:** at the Library Society on April 4<sup>th</sup> and 18th. Contact Gigi at 768-7368 or [gsirey@hotmail.com](mailto:gsirey@hotmail.com)

**Intermediate:** at the Library Society at 4pm on the 10<sup>th</sup> and 24th, at Beaner's Café (Publix Shopping Center-17 N ) 6:30pm, on the 16<sup>th</sup> and 30th. Contact Marie-Laure 884-5228 for Tuesdays or Corinne for Mondays at Beaners at 856-2787.

**Beginners:** Thursday evenings at 7pm at the West Ashley Barnes and Nobles. Please, contact Nicole directly at 843.797.7242

Marie-Laure will gladly start a beginners' class every other Tuesday at 3pm at the Library Society. Please contact Marie if you are interested at [Marie\\_Arnaud@S5A.com](mailto:Marie_Arnaud@S5A.com)

**Classes are for members only.** The fees are: \$20 for 1 person, \$10 for 2, \$7 for 3 and \$5 for 4 or more. **Private lesson:** \$25 Call Marie-Laure at 884-5228 or [Marie\\_arnaud@S5A.com](mailto:Marie_arnaud@S5A.com)



**Le Français par les Films:** class will not meet this month due to our French Film Festival coming to you the first weekend of May. It will resume in September.



## Bridge Club

**Afternoon Club:** 2pm, on Tuesday April 24<sup>th</sup> for all information please contact Vicky Oakley at [vmgoakley@yahoo.com](mailto:vmgoakley@yahoo.com)

**Evening Club :** Wednesday, April 25<sup>th</sup> at Jean Thompson's.  
Please, contact [anthonybassett@bellsouth.net](mailto:anthonybassett@bellsouth.net) for all information.

We plan to have 3 tables. Contact Tony if you want your name to be added to our list. Some homes can accommodate 4 tables!



**Book Club** will be on April 20<sup>th</sup> at 7pm at Chantal Rousselin. Contact Philippe Arnaud at [arnaudp@musc.edu](mailto:arnaudp@musc.edu) or 884-5228 if you are interested in joining.

## Volunteers needed

We need volunteers for two separate events for the following committees:

- The Film Festival in May
- Bastille Day

If you wish to participate in the success of those events, contact Gigi at [gsirey@hotmail.com](mailto:gsirey@hotmail.com)

Merci, merci, merci!

## A LAST WORD

### My apologies to Pascale Mardikian!

Pascale made many many many sarrazin crepes for our Chandeleur party and was omitted from our thank you note. It takes hours to make crepes and we want to acknowledge Pascale cooking for us all to enjoy, Merci Pascale!

**Un grand MERCI** to Monique Macari, Katherine Guerra, Corinne Mills, our French exchange medical students Olivia and Irene who helped set up and tended the bar all evening and of course to Philippe and Marie-Laure for hosting the event for Mme Vanier and her family last month.

It is always an honor to have someone from the Consulate in Atlanta visit us in Charleston. Mme Vannier, her husband and charming daughter were so pleased by the welcome they received.



## Recettes from the March cooking class

### *Tarte à la tomate*

One pie crust (either pate brisee or pate feuilletée)

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| 4 tomatoes                               | 2 tablespoons Dijon mustard |
| 200 g Gruyere or emmenthal cheese grated | 2 eggs                      |
| ½ cup o heavy cream                      | thyme                       |

- Preheat the oven. Brush the pie with mustard.
- Slice the tomatoes, discarding the liquid, Cover the bottom Mix the eggs and the cream salt and pepper, pour over the tomatoes and add the cheese and the thyme
- Cook in the oven for about ½ hour or until the top is slightly brown

Cool before serving.

### *Navarin d'agneau aux legumes de printemps*

|                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| 2 pounds of boned lamb shoulder | 4 oz of white wine |
| 2 tablespoons of olive oil      | 4 oz of peas       |
| 10 carrots                      | 4 onions           |
| 3 turnips                       | 2 cloves of garlic |
| Thyme and bay leaves            | 2 tbsp flour       |
| 2 tbsp of tomato puree          | salt and pepper    |

- Cut up the meat in small pieces and brown it in olive oil add sliced onions, brown them, sprinkle with the flour
- Add the tomato puree, white wine and Garlic.
- Mix well and add water if necessary (you can use chicken bouillon)
- Add the herbs. Cover and let it cook for 1 hour. Remove the grease
- Peel turnips and carrots and add. Simmer for 10 minutes and add peas. (You can also add small boiled potatoes)
- Cook again.
- Taste and adjust seasoning.

You can sprinkle fresh parsley on the top

### *Gateau de crêpes a la crème de citron*

#### **Pate a crepes**

|                |                        |
|----------------|------------------------|
| 1 cup of flour | 3 eggs                 |
| ½ cup of milk  | 2 tablespoons of sugar |

#### **Crème au citron**

|                |             |
|----------------|-------------|
| 3 large lemons | 3 eggs      |
| 250g sugar     | 100g butter |

- Mix the ingredients for the crêpes. Let stand for at least 1 hour.
- Make crepes



- 
- Prepare the crème
  - Zest one lemon then squeeze the juice of all 3 lemons (drain it through a fine sieve)
  - Pour the lemon juice in a pan with sugar and butter.
  - Cook 3 minutes at very low temperature, mixing constantly.
  - Add the lemon zest; add the eggs (whipped). Cook until it thickens. Let rest.

**To make the cake**

- Lay 1 crepe on a serving dish, cover of cold lemon cream, cover by another crepe and so forth, ending by a crepe.
- Sprinkle with powdered sugar.

**LA REVUE LITTERAIRE**

**Our critique littéraire has taken a sabbatical. I am sure he will be back very soon.**

If you wish to contribute to the newsletter or share information of interest to our members, please contact Corinne at [corinnemlls@yahoo.com](mailto:corinnemlls@yahoo.com)  
All information must have been forwarded at least ONE week before the first of each month.





# Alliance Française de Charleston - 2007 French Film Festival

## ORDER FORM

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Phone ( ) \_\_\_\_\_ Day ( ) \_\_\_\_\_ evening

Email: \_\_\_\_\_

**Limited Seating  
Reserve your seats today!**

← Information is for our use only. Will not be sold or shared.

Select from these wonderful films:                      Date                      Time                      Price Per Person                      Quantity                      Total

|  |             |          |         |  |    |
|--|-------------|----------|---------|--|----|
| <i>Fauteuils d'orchestre</i> – also known as <i>Avenue Montaigne</i> | Fri 5/04/07 | 7:00 PM  | \$ 5.00 |  | \$ |
| <i>Genesis</i>   | Sat 5/05/07 | 10:00 PM | \$ 5.00 |  | \$ |
| <i>Joyeux Noel</i>   | Sat 5/05/07 | 2:00 PM  | \$ 5.00 |  | \$ |
| <i>L'equipier</i>  | Sun 5/06/07 | 1:30 PM  | \$ 5.00 |  | \$ |
| <i>Les Brodeuses</i>   | Sun 5/06/07 | 4:00 PM  | \$ 5.00 |  | \$ |
|  |             |          |         |  |    |

Select from these special events:

|                            |             |         |                 |  |    |
|----------------------------|-------------|---------|-----------------|--|----|
| Guest Speaker Presentation | Sat 5/05/07 | 5:00 PM | FREE            |  |    |
| Festival Soiree            | Sat 5/05/07 | 7:00 PM | 30.00*          |  | \$ |
|                            |             |         | *\$20 AF Member |  | \$ |

|                        |  |  |  |  |    |
|------------------------|--|--|--|--|----|
| <b>TOTAL ENCLOSED:</b> |  |  |  |  | \$ |
|------------------------|--|--|--|--|----|

Please print the order form, fill out the information and mail, with your check or money order to:

Alliance Francaise de Charleston  
Gigi Gireyjol  
329 Catbrier Court  
Johns Island, SC 29455

Visit us often to learn of other events:  
[www.afusa.org/af/charleston](http://www.afusa.org/af/charleston)

Thank you for your order!  
Allow 2 weeks for processing. Tickets will be mailed to your address.

PHONE ORDER OPTION: Call 843.276.5797